

Литературная га-
зета, г. Москва,
6 января 1971 г.

● ИЗ ДАЛЬНИХ
СТРАНСТВИЙ...

ВСТРЕЧА С ЧЕХОВЫМ НА... ЦЕЙЛОНЕ

Объявления в газете извещали, что 12 ноября 1970 года в зале университета Коломбо состоится вечер «Влияние Чехова на современную литературу».

В зале собралось более 200 человек — писатели, ученые, деятели культуры Цейлона. Выступивший первым писатель и ученый, преподаватель Видиодийского университета Роханадира Мендис говорил о большом влиянии Чехова на развитие жанра короткого рассказа в сингалезской литературе. О том же, но на примере тамильской литературы говорил К. Сиветхамби. Выступали также писатели К. Джаотилака, Г. Витана и другие.

Мы были свидетелями огромной любви цейлонцев к великому русскому писателю. Жители этого чудесного острова гордятся тем, что Чехов побывал на Цейлоне.

Я видел «Даму с собачкой» в руках у пожилого учителя из города Кулияптия. Один цейлонский писатель подарил мне «Вишневый сад» в переводе на син-

галезский язык. Историки культуры рассказывают, что эта пьеса много раз ставилась любительскими театральными коллективами.

«Чехов — очень большой писатель, и мы многому учимся у него», — говорил мне патриарх цейлонской литературы 79-летний Мартин Викрамасинге. В его ра-



бочем кабинете — произведения Чехова на русском, английском, сингалезском языках, научная литература о его творчестве. На столе — бюст Чехова рядом с бюстами Толстого и Горького.

В эти дни вышла книга «Чехов и Цейлон» М. Викрамасинге. На обложке — портрет Чехова, фотография пальм Цейлона, сделанная русским писателем, гостиница, в которой он останавливался в Коломбо.

Л. КАЮМОВ,
председатель
узбекского отделения
Общества
советско-цейлонской
дружбы